

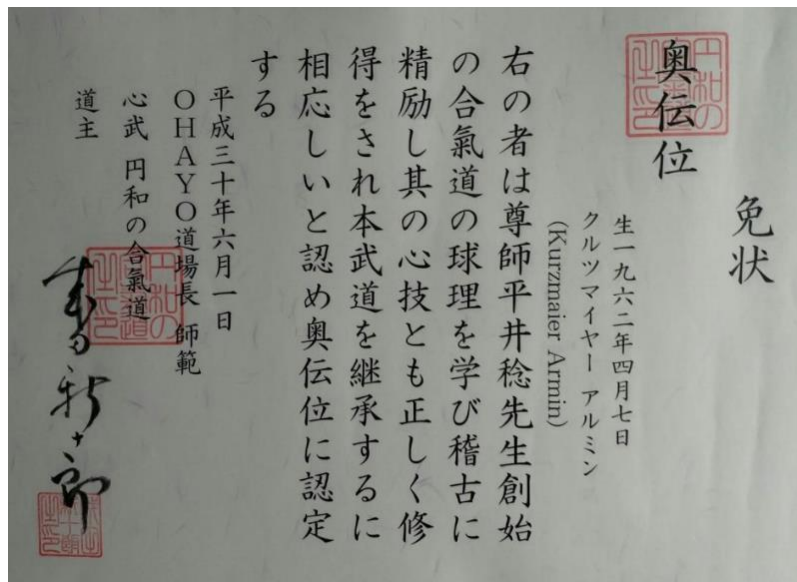


球
転
無
窮

Shinbu Enwa no Aikidō

Narita Shinjurō

Transkription und Übersetzung Shoden bis Okuden Urkunde



Transkription in rōmaji:

Menjō

okuden-i (*Graduierung*)

Geburtsdatum

Name

migi no mono ha sonshi hirai minoru sensei sōshi no aikidō no kyūri
wo mababi, keiko ni seirei shi sono shingi tomo tadashiku shūtoku wo
sare, honbudō wo keishō suru ni fusawashii to mitome, okuden-i ni
nintei suru.

OHAYO Dōjō chō Shihan [*Name und Stempel des unterzeichnenden Shihan*]

heisei sanjū nen rokugatsu tsuitachi (*Datum*)

shinbu enwa no aikidō

Dōshu Narita Shinjūrō

Übersetzung:

Urkunde

Okuden-i

Geburtsdatum

Name

Die rechts genannte Person erlernt das Aikido das auf dem Prinzip der sphärischen Kreisbewegung (Kugelprinzip) basiert und das von unserem verehrten Meister Hirai Minoru gegründet wurde. Sie bemüht sich in der Übung und eignet sich sowohl den Geist, als auch die Technik auf die richtige Art und Weise an. In Anerkennung der korrekten Nachfolge in dieser Kampfkunst wird hiermit die Graduierung „Okuden“ verliehen.

für den Vorstand des Aikido Kreis Ohayo unterzeichnet

Shihan: [...]

und

Shinbu Enwa no Aikidō

Dōshu Narita Shinjurō